

# PABLO NAGKAMCHAKU PAPI AGAJA TESALONICANMAYA AIDAU AWETIMU

## *Pablo Tesalonicanmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Silvano, Timoteo aajan ju papiinak agatjime atum Jisus nemagkau aidautijum yaakat Tesalónica batsamin aidautigmin. Ii Apají Apajuiya nunú Apu Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

## *Tesalonicanmaya aidau Apajuí dekaskeapi tabauji iwainmamkagbau*

<sup>2</sup> Apajuí iina Apajiya nu aujkuish atum pachisa see tusaikí ainaji, <sup>3</sup> nuniaku ashí atumek tuke mijattsuk pachisaikí ainaji. Wagki, atum ii Apuji Jisukristuig kajintsá anentaimaidau asajum pegkeja duke takaajum nuaduí, Jisukristu aneamunum tikich aidau yayakjum, waitiakjumesh katsunjajum ichichmamja pujusjum, ni minakuish wainkatasajum dakaidau asagmin. <sup>4</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, Apajuí atumnak anempajume, nunin asa atumnash ni etegtamjawa duka dekaji. <sup>5</sup> Ii Kristu uwemtikagtawai tusa chichagkagtukbauk, ayatak chichamaik chichagkagtukchamui. Wakaní Pegkejiya nuna senchijin, chichamak dekaske tusa etsegkamui. Jutii atum aneau

asaja, atumjaish wajuk batsamsamiaji duka shiig deka gme.

<sup>6</sup> Atumek jutii wajuk pujaku iwaintukuitjime, nuigtú Jisusa pujutí diigsagmeshkam nunisjumek pujuinagme. Chicham etsegbaush, tikima senchi waitiamunum pujakjumesh uyumatsuk antukuitjume, Wakaní Pegkeji dakujutan amainau asamtai. <sup>7</sup> Nu atum nuniakjum ashí Apajuí nemajin Macedonia nugkanum, Acaya nugkanum batsataina dushakam iwaintukugme. <sup>8</sup> Apajuí chichame etsegbauk atumiin nagkamna, Macedonianmash, Acayanmashkam, nuigtú ashí tikich nugkanmash pampagké. Atum Apajuiyai kajintsá anentaimjum nunak, ashí yantannum augmatuidau asagmatai, jutii anuí chichagkagtumainaitag duka atumnatsui. <sup>9</sup> Jutii atumiin taamtai, atum wajuk jukagtukiwaitjume, nuigtú dakumkamu apajimá batsatutijum idaikujum, Apajuí iwaaku dekas tuke pujuwa nunú umigkujum, <sup>10</sup> Jisus Apajuí Uchijí, Apajuí inankim nayaimpinum weuwa nunú taatnuji dakainajum nunash ujaninawai. Jisusai, suwimak ishamain atina nui ayamjupakua duka.

## 2

### *Pablo Tesalónica pujusá takasbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh atumek deka gme, iik atuminig tikima wainkaik ijaschabi-aji. <sup>2</sup> Yaakat Filiposnum pujusá Jisus pachisa

etsegjin kajegtamaidau asag, aentschau chichag-tamainakui senchi waittsauwaitag dushakam atumek dekagme. Tujash Apajuí yaimpas-matai ishamkagtutsuk, Jisukristui uwemtikag-tauk tusaish, tikich antutan dakituinaigkish atuminchakam chichagkagtukbaiji. <sup>3</sup> Ii anuí chichagkagtukmayag duka dewakbaukesh at-sawai, nuniachkuish pegkegchau anentaiyaik-ish, tsanumkuikish tichamui. <sup>4</sup> Apajuí jutii anentainash ashí diigtamas, ni takatjinak Kristu pachis etsegtukti tusa sujamsauwa nu etsegtuinaji. Duka aents shiig awajkatasaikeish takaatsji, Apajuí wakegamu takainaji, nigki jutii anentaibaujinash shiig dekawai. <sup>5</sup> Jutiik pegkejan chichai shiig anenjustinme tusa chichachuitag duka atumek dekagme. Jutiik atum tsanujá kuichik jujuktasaikeish chichachuitji. Junak Apajuishkam shiig dekawai. <sup>6</sup> Atumkesh, nuniachkush tikich aidaukesh eme anenjitnume tusaikish wakegatsji. <sup>7</sup> Jutii dekas Jisus chicham etsegtugkatajum tusa awemamu asaja, atum yayjatkatajum tumainaitku duka tutsuk, nuwa uchijin kuitamama numamtuk, atumnak shiig anentsan puyatjusan kuitamkabiajime. <sup>8</sup> Imatika aneedau asaja, yamajam chichama duke ujak-tasa wakeetsuk, atum aneamunum bakumata-saish wakegainaji.

<sup>9</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah atumek aneakjume, atum waitkat dakitau asaja wajuk takaayaji duka. Jutiik tsawai kashishkam takai takainakua yawejaish, Apajuí chichameg etsejiji.

<sup>10</sup> Atumetjume jutiinu dekautigmek, Apa-

juishkam aikasag dekgatmaji, atum Apajuí nemagkau aidautigmijai jutii pujubiag duwik, pegkegchau aidauk takaachu asaja, makichik aentskesh tujamainchau shiig imagnisa pujusbaiji.

<sup>11</sup> Jushakam dekagme, uchigtin uchijin utuja numamtuk chichagkun, makí makichkitigmin anentaimnash ichichtuyajime.

<sup>12</sup> Dutikakun, Apajuí nemajin aidaush wajuk pujumainaita, nunisjumek shiig pujustajum, niina inamtaiji dekas pegkeja nui pujustinme tusa untsukbau asajum, tuyajime.

<sup>13</sup> Nuaduí jutiishkam Apajuik mijattsuk see taji, atum ii chichagkagtamú aentsdauchuapi Apajuí chichamempapi tusajum, shiig antuku asagmin. Duka dekas Apajuin chichamegai. Nu chicham atumesh dekaskeapi tau asagmin, pujutjumnash kuashat yapagtugmawajui.

<sup>14</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah, atumshakam jutii waittsauwaitag nunisjumek waitiajume. Judeanmaya aents aidau Jisusa nemajuk Apajuin umijiagtai, ditanbaunak pempeentukiag waitkajakua numamtuk, atumnash atumin pataimik waitkagmainakui waitiagme.

<sup>15</sup> Nunú mina pataag judío aina duke Apu Jisusnash maawajui. Yaunchuk Apajuí etsegtin aajakajua nunashkam ditak maawajui, nunisag jutiinashkam jiiig-makiag ajapjamawagmayi. Nunidau asag Apajuin shiig awagmainatsui, ashí aents aidaunak shiwagmainawai.

<sup>16</sup> Judiuchu aidaush uwem-jatnume tusa, Kristu pachisa ujakta tajinish dakituinawai, nunidau asag nuní nagkaemas tudaunak ikauntumainawai, nunidau asagmatai Apajuí shiig senchi suwimkan susatnai.

*Pablo ataktú Tesalónica wetasa wakekamu*

<sup>17</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, jutiik ujumak tsawantai atumjai wainitsuk pujakuish, tuke pachisaikí pujau asá, atum wainkatasa senchi wakeeyaji. <sup>18</sup> Nuniau asan wika atumin ijagsatasan dekaskenmag kuashtá wakekabajai, tujash iwanch utugtamkamtai minichbajai. <sup>19</sup> Apu Jisus ataktú juwi minakui, wi niina igkuaknush datsamamuk atsugtitnai, ayatak shiig aneakun emematnaitjai, atum imá Kristuig kajintsá anentaimaidau asagmin. <sup>20</sup> Atumiin jutiik eme anenmamku shiig aneastinaitji.

### 3

<sup>1</sup> Nuaduí atumin kajimatmainchau dekapeau asan Atenas wiki juwakun, <sup>2</sup> iina yachi Timoteon awemabajai, Apajuí takagku Kristu pachisa etsegbaunum yaimna nuna, atum Kristui kajintsá anentaimjum nunash, ni chichagtamak nuní nagkaemas ichichtamjatnume, <sup>3</sup> makichkitigmekesh waitiakjum Kristu nemajut idaisajjum tau asan. Atumshakam dekagme jutiik aaja waitmainaitag duka. <sup>4</sup> Nuigtushkam wi atumjai pujusan emtiksan ujayajime, jutiik waitiamu igkugtin ainaji tusan, duka nunisag nagkaetamjume yamai wainjum nunú. <sup>5</sup> Nuaduí atumin kajimatmainchau dekapeau asan, ii takasbau wainak megkaekai tusan, Timoteon awetibajime. Nunak atumin kuashat puyatjakun, Jisukristui kajintsá anentaimtan, iwanch pegkegchau takamtikainam idaisainum tusan dutikabajai.

<sup>6</sup> Tujash Timoteo atumiin pujau jutiiní taa ujakaji chicham shiig pegkejan, atum Kristui kajintsá anentaimkujum aneniamugmin. Nuigtushkam ujakamae, atumesh jutii shiig anenkagtusjum waijatkatasajum wakegainamunash, jutii atum wainkatasa wakegag nunisjumek, atumesh jutiijai ijunjatasajum anentaimjum nunashkam. <sup>7</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, nuna antukan kuashat utugchatnum waitiaku pujamun ichichmamjamjai, atum Kristui kajintsá anentaibauk nunisjumek batsatjum nuaduí. <sup>8</sup> Atum Kristu nemagkujum shiig emetmajum batsatbaun antukan ichichmamjamjai. <sup>9</sup> Nunikan shiig senchi shiig aneamug ajutui Apajuí emtinish, nuniakun Apajuinashkam imatiksanuk see tajai, atumin pachisan. <sup>10</sup> Tsawai kashijai Apajuin tuke augjai, atumiin taan wainkata tabaujun pachisan, nunikan atum imanisa kajintsá anentaimainchau dekapeamu ajutjamkujaish shiig jintintuatasan.

<sup>11</sup> Ii Apají Apajuiya nu, Apu Jisukristujai jutinash yaimpakagti atumiin minimaina nunash. <sup>12</sup> Ii Apujiya nunú sujamsatnume, ashí tikich aidaujaish pempeentuniki aneenita nuna, jutii atum aneajim aikasag. <sup>13</sup> Apajuiya duke atumi anentaimnash ichichtugmagtinme, aan nagkaemasa kajintsá anentaimkujum, Apu Jisus niina aentsji pegkejam aidaujai minakuish, iina Apají Apajuiya nuna emtinish bakumamainchau wantinkamnujum tusan.

*Shiig pujaku Apajuí shiig awagmamu*

<sup>1</sup> Nuigtushkam yatsug aidauh, ubag aidauh, Apu Jisus wakega dutiksanuk segajime: Wi jintintuabijim nunisjumek, aan nagkaemasjum Apajuí wakega duke takaakjum shiig anemtiksatajum.

<sup>2</sup> Atumek Apu Jisus tibauwa nuna jintintuabijim duka dekagme. <sup>3</sup> Atumnak Apajuik imá midau pegkeg aina nunak takainak, tsanijintsuk pujustinme tusa wakejutpagme. <sup>4</sup> Maki makichik nuwentin aidauk niina nuwenak eme anentus diiyak, pegkegchau takagsuk pujumainai, <sup>5</sup> aents Apajuin anentaimtuchu aidau ditá iyashí pegkegchaun takastatus wakega nuna takainak nuween waitkaina nunitsuk. <sup>6</sup> Tuja makichkitigmekesh tikich Kristu nemajuina nuna nuwejaig pegkegchau takasaigpa, nuigtush yatsum tsanujam pegkegchau takagsaipa, atum nunitaik Apu Kristu suwimkan senchi amastatjume, nunak duwikishkam tibaijime. <sup>7</sup> Apajuik iinak ashí pegkegchau aina nunak takatsuk, pegkee pujustinme tusa etegtamjauwai. <sup>8</sup> Tuja ju jintinkagtamun dakitauk aentsnakesh dakitak nuniatsui, Apajuin dakitak nuniawai, ni Wakaní Pegkejin sujamsauwa nuna.

<sup>9</sup> Tujash Kristu nemagkau yatsut aidauti pempeentuniki aneenita nunak agatjashtajime. Wagki pempeentuniki aneenitnak Apajuí jintinjamawaju asagmatai. <sup>10</sup> Duka nunisjumek aneniajume, ashí aents Kristu nemagkau Macedonia batsata nujaishkam. Tujashkam yatsug aidauh, ubag aidauh tajime: Atum aneniajum nuní nagkaemasjum aneenitajum.

11 Atumek itugsanuk tikichin waitkatsuk pujusag tusajum kakanmamkujum, makí makichik atumin takatjum takastajum, jutii nuní takastajum tibaijim dutiksagmek. <sup>12</sup> Aatsa takau asajum atsumkas pujutai, tikich aents aidaush eme anenjammas diigmastinme.

### *Apu Jisus wakitki taatnuji*

<sup>13</sup> Yatsug aidaush, ubag aidaush, Jisusa nemajin jakaush wajukatnuita nunú atumesh dekaatajum tusan wakegajai, aents Apajuí nemagchau aidaush, jakau aidaush wajukatnaita nuna dekachu asag, wake besemag anentaimá pujuina nunikaijum tusan. <sup>14</sup> Jisus jaka nantakuwa nuanuig kajintsá anentaimainaji, Jisusan nemagkau jinawajua nunashkam, Jisus ataktú juwí minitaiyap Apajuí inanjatnaita tusaja.

<sup>15</sup> Nuaduí Apu Jisus tiuwa dutiksaik taji: Jutii iwaaku batsatutik Jisus minitta nuaduik, jakau aidaush ukuakuik emjashtinaitji. <sup>16</sup> Apu Jisus nayaimpinmaya minitai, senchi untsuubau atinai jakau aidaush nantagtinme tusa, tuja nayaimpinmaya aents aidaush apujiya dushakam senchi untsumkatnai, nunitai tikich nayaimpinmaya aents trompetajin senchi umpuagtinai, nunikmatai Kristu nemajin jidaush aina nunú nantagtinai. <sup>17</sup> Nunikmatai iwaaku aidaush ditajai ijunja yakí takuntinaitji, agkajunum Apu Jisus yujagminum igkugtasa, nunika ii Apujijai atakea duwish tuke pujutnaitji. <sup>18</sup> Nuniktin asamtai jujú chichama jujai tikich aidaushaish anentai ichichtunigtajum.



## 5

<sup>1</sup> Tuja tsawantash wajukeyaig, jutiish wajukeyajinig taati nuna pachisnuk agatmaitsojime.

<sup>2</sup> Wagki, atumek shiig dekagme Apu Jisus minamu tsawagtina duka, kasa kashi pachiachmau waiya numamtuk wajaktinai. <sup>3</sup> Wajutiya aents aidau: Yamaik shiig agkan anentaimsa, nuigtush kajintsá batsatainaji, tiagtin ainawa nuni- amunum pachiachmau dita waittsatnujig minit- tinai. Nuwa ejamtin uchigmatji jegamtai na- jaimamun ishamak, emegkakta takush emegkau- maitso numamtuk, aents duwik uminkachu aidauk, nunú waitiamun emegkakta takush emegkakchagtinai.

<sup>4</sup> Tujash yatsug aidauh, ubag aidauh atumnak uwaktamkashtatjume, kasa wajukeya numamtuk minakush, wagki atumek tikich dekainatsu nun- inchau asagmin. <sup>5</sup> Wi juna tajim junak, atumek Jisukristu aentsji asajum pegkeg takaakjum, tsaaptinum pujumaina numamtuk wajaidau asagmin tajime. Jutii Jisukristui kajintsá anen- taimaidautik, iwanchdau aidau suwenum yu- jaina nuninuk ainatsji. <sup>6</sup> Aents Apajuin ne- majuinatsu duka, kashi kanaku wajukmaina numamtuk wajainawai. Tujash jutiik shiig umintsá aneaku batsamsagmi. <sup>7</sup> Wagki, aents kanuina duka dekainatsui waji nagkaemaktatua nunak, nampena dushakam wajukeyawa nunak dekatsui. <sup>8</sup> Tujash jutiik tsawai batsaamaina numamtuk batsatu asaja aneaku batsamsagmi. Suntag aidau maanitnum weenak jiju najana- mun detsepen ejaktatus nugkú ainawai, numam- tuk jutii Jisukristui kajintsá anentaimaidautik,

ni aneamua duwi pempentunisaik aneeninaku, nuigtú jutii uwemjau asaja dakainag nu atsejutai suntajan buuken ejata numamtina nujai ejamak-agmi iwanch pegkegchaun takamtijamsainum. <sup>9</sup> Apajuik iinak suwimkan jukitin atinme tujam-chauwai. Ayatak Apu Jisukristui uwemtan jukit-  
 nume tujabiajui. <sup>10</sup> Jisukristuk jutiiní jakauwai, iwaaku batsatkush, jakau akushkam imá wijaig ijunas pujustinme tujamu asa. <sup>11</sup> Nuaduí pempeentunikjum wakegat egketdayakjum ichich-daitajum, atum takaajum dutiksagmek.

*Pablo Kristu nemajin aidau chichagbau*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh junashkam segajime: Atumin jintinjamainak Apu Jisus nemag-tanum chichagtamaina duka eme anentsá diitajum. <sup>13</sup> Dutikakjum shiig anentsajum aneetajum, dita takaamujin eme anentsajum diyakjum, ditajai ijuntsajum shiig agkan anentaimsajum batsamsatajum.

<sup>14</sup> Yatsug aidauh, junashkam tajime: Aents takatan dakitauk jiyaktajum, junik dekapedaush wakemitkaktajum, yainkatnume tusa atsumaid-aush yaigtajum, nuniakjum tikich aidaujaish kajegdaitasuk pujustajum.

<sup>15</sup> Pegkegchaun takagtamainakuish, pegkegchaunmak ikmakaig tusajum kuitamamkatajum. Dekas pegkeja duke ikdaikajum takastasajum kakanmamtajum, imá atumek dutikdaitasuk ashí tikich aidaujaish dutikatajum.

<sup>16</sup> Tuke shiig anejasjum pujustajum.

<sup>17</sup> Nuniakjum Apajuishkam tuke aujsagmeké

atajum. <sup>18</sup> Ashí pachisjum see titajum, jujuwai Apajuí jutii Kristu Jisus nemajin aidautin nuniktinme tusa wakejutpa duka.

<sup>19</sup> Wakaní Pegkeji anentaimin aujtabau antugtsuk idaisaipajum. <sup>20</sup> Apajuin etsegtuidaush, wainkaya nuninuk diisaigpajum.

<sup>21</sup> Ayatak ashí ní chichaamujish shiig kuitamsajum antugkatajum, Wakaní Pegkeji tamash tawa tusajum, nunikjum pegkejan takuig antugkatajum. <sup>22</sup> Idaisatajum ashí pegkegchau takatak.

<sup>23</sup> Atumnash Apajuí shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina nunú pegkeemtijamiagti. Nigki kuitamjutpagme atumi wakanminash, atum anentaibaunash, atumi iyashminashkam, Apu Jisukristu tataish bakumamainchau atinme tujamaidau asa. <sup>24</sup> Apajuí dekas betek umina nunú atumnak etegtamjauwai, dutijabau asa nigki nunak dutikattawai.

### *Inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>25</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, jutii pachijattsagmeshkam Apajuí aujkagtustajum.

<sup>26</sup> Yatsug aidauh, ashí Kristu nemajin aidautigmek aneenisjum kumpamdayakjum pagkuniktajum.

<sup>27</sup> Ju papí awetajim juka Apu Kristu wakega dutiksagmek ausatajum, ashí yatsug aidaush antuktinme.

<sup>28</sup> Ii Apuji Jisukristu atumnash wait anenjamjatnume.

Aatus atí.

# **Awajún [Aguaruna]** **Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

## **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18